



Rada
Európskej únie

V Bruseli 6. septembra 2023
(OR. en)

12416/23

**Medziinštitucionálny spis:
2023/0204 (NLE)**

**JUR 494
COMAR 34
COJUR 42
ENV 919**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	ROZHODNUTIE RADY o podpise Dohody v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci v mene Európskej únie
----------	---

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/...

Z ...

**o podpise Dohody v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve
o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej
právomoci v mene Európskej únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení
s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 98/392/ES¹ Európske spoločenstvo uzavrelo Dohovor Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve (UNCLOS) a Dohodu z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI v súvislosti s tými záležitosťami, ktoré sa v nej upravujú a v ktorých členské štáty previedli svoju právomoc na Spoločenstvo. Únia je zatiaľ jedinou medzinárodnou organizáciou, ktorá je zmluvnou stranou dohovoru UNCLOS v zmysle článku 305 ods. 1 písm. f) dohovoru UNCLOS a článku 1 jeho prílohy IX.
- (2) Valné zhromaždenie OSN vo svojej rezolúcii 72/249 z 24. decembra 2017 rozhodlo o zvolaní medzivládnej konferencie pod záštitou Organizácie Spojených národov s cieľom vypracovať znenie medzinárodného právne záväzného nástroja v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve na ochranu a udržateľné využívanie morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci.
- (3) Rada 19. marca 2018 poverila Komisiu, aby v mene Únie rokovala o medzinárodnom právne záväznom nástroji v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve na ochranu a udržateľné využívanie morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci, pokiaľ ide o záležitosti, ktoré patria do právomoci Únie a v súvislosti s ktorými Únia prijala pravidlá.

¹ Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

- (4) Únia aj jej členské štáty sú zmluvnými stranami dohovoru UNCLOS a majú právomoc v oblastiach, ktoré sú predmetom rokovaní; Únia sa preto zúčastnila na rokovaníach o znení tohto nástroja spolu so svojimi členskými štátmi.
- (5) Rokovania boli úspešne ukončené na ďalšom pokračovaní piateho zasadnutia medzivládnej konferencie, ktoré sa konalo od 19. do 20. júna 2023 v New Yorku a na ktorom bola prijatá Dohoda v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci (ďalej len „dohoda o BBNJ“).
- (6) Únia a jej členské štáty sa aktívne podieľali na úspešnom výsledku rokovaní.
- (7) Dohoda o BBNJ sa vzťahuje na štyri oblasti: morské genetické zdroje vrátane spravodlivého a rovnocenného spoločného využívania prínosov (časť II dohody o BBNJ), opatrenia, ako sú nástroje riadenia na základe oblastí vrátane chránených morských oblastí (časť III dohody o BBNJ), posudzovania vplyvu na životné prostredie (časť IV dohody o BBNJ), ako aj budovanie kapacít a prevod morských technológií (časť V dohody o BBNJ). Dohodou o BBNJ sa tiež podporí plnenie Agendy OSN pre udržateľný rozvoj do roku 2030, najmä jej cieľa udržateľného rozvoja č. 14 („Život pod vodou“), a prispeje sa ňou k plneniu zámerov a cieľov kúnmingsko-montrealského globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020.

- (8) Dohoda o BBNJ je v súlade s environmentálnymi cieľmi Únie uvedenými v článku 191 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktorými sú zachovanie, ochrana a zlepšovanie kvality životného prostredia; ochrana ľudského zdravia; rozvážne a racionálne využívanie prírodných zdrojov a podpora opatrení na medzinárodnej úrovni na riešenie regionálnych alebo celosvetových problémov životného prostredia, a to predovšetkým na boj proti zmene klímy.
- (9) V súlade s článkom 65 dohody o BBNJ je dohoda otvorená na podpis zo strany Únie.
- (10) Podpisom dohody v mene Únie nie je dotknuté rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členskými štátmi. Toto rozhodnutie by sa nemalo vykladať tak, že využíva možnosť, aby Únia uplatňovala svoju vonkajšiu právomoc v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje dohoda a ktoré patria do spoločnej právomoci, pokiaľ Únia túto právomoc ešte neuplatňuje na vnútornej úrovni.
- (11) Únia by sa mala stať zmluvnou stranou dohody o BBNJ spolu so svojimi členskými štátmi, keďže tak Únia, ako aj jej členské štáty majú právomoci v oblastiach, na ktoré sa dohoda vzťahuje. Týmto rozhodnutím nie je dotknuté podpísanie dohody členskými štátmi v súlade s ich vnútornými postupmi.
- (12) Týmto rozhodnutím nie sú dotknuté dojednania Únie a jej členských štátov týkajúce sa ich príslušnej zodpovednosti za plnenie povinností, ktoré im vyplývajú z dohody o BBNJ, ktoré sa majú prijať podľa článku 67 dohody o BBNJ.

- (13) Týmto rozhodnutím nie je dotknutá zvrchovanosť, zvrchované práva a jurisdikcia členských štátov v súlade s dohovorom UNCLOS.
- (14) Dohoda o BBNJ by sa mala podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci (ďalej len „dohoda“) s výhradou uzavretia uvedenej dohody.¹

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu (-y) splnomocnenú (-é) podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka

¹ Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o jej uzavretí.